



# Interbibly

Agence de coopération entre les bibliothèques, services d'archives et de documentation  
Champagne-Ardenne

---

*La lettre d'Interbibly*

## *CAREL : Consortium pour l'acquisition de ressources électroniques en ligne*

En juin 2002, la Bibliothèque Publique d'Information, répondant au souhait de la Direction du Livre et de la Lecture, proposait à des partenaires intéressés un travail sur l'acquisition de ressources électroniques payantes.

Aujourd'hui de nombreuses bibliothèques publiques offrent à leurs usagers un accès à Internet ; selon les statistiques de la DLL, en 2001, plus de 1000 établissements proposaient ce service à leurs usagers. Les bibliothèques cherchent aussi à proposer une documentation électronique de qualité qui est pour l'instant surtout constituée de cédérom. Mais face aux dysfonctionnements techniques rencontrés avec ce support, quelques bibliothèques commencent à faire le choix de s'abonner à des ressources en ligne payantes. La gestion de ce support nécessite de nouvelles compétences (acquisition, mise en ligne, utilisation...) et un travail coopératif dans ce domaine est donc fort utile.

Un groupe de travail s'est constitué et a élaboré les bases de fonctionnement d'un consortium en constituant une liste de titres susceptibles d'être adaptée aux besoins des bibliothèques publiques. Il a pris contact avec les éditeurs pour une première négociation tarifaire.

Un dossier présentant le projet et les modalités de fonctionnement de CAREL est disponible sur le site de la BPI [www.bpi.fr](http://www.bpi.fr)

Pour tous renseignements complémentaires : [consortium.carel@bpi.fr](mailto:consortium.carel@bpi.fr).

Une présentation de CAREL, relayée par Interbibly, a eu lieu le 11 mars dernier à la Médiathèque de l'agglomération troyenne.

## ► Expositions

**Artisanat naturel : jouer et créer avec la nature**  
**jusqu'au 15 mai**, Bibliothèque enfantine Vitry-le-François

**Le temps s'efface... L'oeuvre demeure**  
**Max Sainsaulieu, architecte rémois de la reconstruction**  
**jusqu'au 16 mai**, Maison du patrimoine St-Julien-les-Villas

**Electricité, qu'y a-t-il derrière la prise ?**  
**jusqu'au 5 juin**, Bibliothèque Georges Pompidou (Châlons)  
Exposition ludique et interactive pour tous.

**La Champagne-Ardenne en fanfare**  
**jusqu'au 6 juin**, ESCAL (Witry-lès-Reims)  
Dans le cadre du centenaire de la Musique municipale.

**Le Corps en résistance**  
**jusqu'au 12 juin**, Médiathèque Vitry-le-François  
Photographies de Chrystel Jubien, en collaboration avec la compagnie de danse Icosaèdre. De nombreux ateliers accompagneront cette exposition.

**Voir autrement**  
**jusqu'au 12 juin**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)  
L'exposition propose un parcours dans l'univers ludique et coloré de Gaëtan Dorémus, à travers une trentaine de dessins originaux, extraits de cinq de ses albums.

**Sceaux et usages de sceaux : Images de la Champagne médiévale**  
**jusqu'au 20 juin**, Archives départementales de la Marne  
Un catalogue est coédité par le Conseil général de la Marne et Somogy éditions d'art. 168 pages, tout en couleur, disponible en librairie (version reliée) et sur les lieux d'exposition (version brochée). Prix : version brochée : 29 €, version reliée : 34 €. Un cédérom est également coédité par le Conseil général de l'Aube et l'agence « 1 égal 2 » à Marseille. Navigation légèrement ludique reposant sur six espaces à parcourir, où sont présentées plusieurs facettes de la société médiévale illustrée par les sceaux. En parcourant ces espaces, l'utilisateur découvre des notices qui s'appuient à chaque fois sur un ou plusieurs sceaux.

**Entre nous, le Bénin**  
**du 11 mai au 5 juin**, Médiathèque Cathédrale (Reims)  
Exposition de photographies d'Alain Hatat : paysages, cérémonies traditionnelles et portraits.  
Exposition de masques inspirés de la tradition béninoise et réalisés par des enfants dans le cadre d'un atelier d'arts plastiques proposé par la médiathèque, espace benjamin.

**Florence et la Toscane**  
**du 12 au 29 mai**, Médiathèque Croix-Rouge (Reims)  
Photographies de Hugues Delie, à l'occasion du 50e anniversaire du jumelage Reims-Florence.

**Regards sur la cité jardin des Trois Fontaines**  
**du 14 mai au 12 juin**, Bibliothèque Laon-Zola (Reims)  
Les regards sur la Cité Jardin des Trois Fontaines se croisent à la Bibliothèque Laon-Zola. Les historiens observent l'origine de cette cité tandis que les enfants photographient aujourd'hui et rêvent à la cité du futur.

**Bains de mer**  
**du 14 mai au 17 juillet**, Les Silos (Chaumont)  
Affiches de la collection Dutailly.  
Une sélection d'affiches originales, témoignages d'une époque et d'un art de vivre qui célèbrent la naissance des loisirs de plein air et du tourisme.

**Colette, côté jardin**  
**du 15 au 29 mai**, BM St-André-les-Vergers  
A l'occasion du 50ème anniversaire de la mort de l'écrivain Colette (1873-1954), exposition réalisée par l'équipe de la bibliothèque en hommage à l'oeuvre de cette écrivain majeure du 20ème siècle.

**Du tableau à la fiction**  
**du 18 mai au 12 juin**, Médiathèque Marots (Troyes)  
La médiathèque vous invite à découvrir la beauté des tableaux illustrant les couvertures de livres à travers une exposition et une sélection d'ouvrages et de chansons.  
« Le port de Collioure » d'André Derain, par Hélène Simonet du Musée d'art moderne, qui présentera ce célèbre tableau le 5 juin à 14h30.

**Le voyageur qui écrit !**  
**les 21, 22 et 23 mai**, Médiathèque Auberive  
Rencontres avec les carnettistes qui sont à la fois voyageurs, artistes, plasticiens et écrivains. Ils présenteront leurs carnets de voyages : véritables oeuvres d'art, objets sortis des poches poussiéreuses du voyageur aventurier et parfois reproduits sous forme de livre.  
Exposition des carnets de voyages édités et de leurs originaux, entretiens des auteurs avec le public, dédicaces des ouvrages, présence de la librairie Alinéas de Langres, exposition de photographies : Ferveurs indiennes de Gérard Clot, exposition d'aquarelles sur le Sahara d'Anne-Marie Sido, exposition des carnets réalisés par les enfants et présentation et prêt d'une large sélection de récits de voyages.

**Cerfs-volants du monde entier**  
**du 22 juin au 17 juillet**, Médiathèque Vitry-le-François  
Histoire du cerf-volant et nombreux modèles.

## ► Manifestations

**4e Festival Bernard Dimey « En vers et pour tous ! »  
du 7 au 16 mai**, Nogent (Haute-Marne)

Renseignements et réservation : au 03 25 31 63 89 ou  
abdimey@club-internet.fr

Programme sur le site d'Interbibly.

### *Ecrits d'artistes*

**le 14 mai à 18h30**, Médiathèque Mussy-sur-Seine  
Correspondances et oeuvres de peintures fauvistes, dans  
le cadre du Festival de Duos (MJC/MPT).

### *Junior'explor : Traditions locales : Les Dom-Tom*

**le 14 mai à 17h**, Médiathèque St-Dizier

Avec Catherine pour les 8-12 ans.

### *Un voyage dans l'espace*

**le 14 mai à 20h30**, Médiathèque Auberive

Une soirée rencontre sur le mode de conversation, animée  
par Sao Yovleff. Des extraits de ses ouvrages (Le Feu du  
ciel, Le Bâton d'Euclide, Le Rendez-vous de Vénus...)  
seront lu par un comédien.

Avec la participation de Jean-Pierre Luminet  
(astrophysicien, romancier, essayiste et poète).

### *Junior'explor : Traditions locales : les Dom-Tom*

**le 14 mai à 17h**, Médiathèque St-Dizier

Avec Catherine pour les 8-12 ans.

### *Concert*

**le 15 mai à 18h**, Médiathèque Cathédrale (Reims)

Concert du chanteur et percussionniste béninois Osaï  
Dédé (sous réserve)

### *Lecture de et avec Jean-Pierre Siméon*

**le 15 mai à 11h**, Bibliothèque adulte Vitry-le-François

Lecture par Catherine Toussaint et François Cancelli.

### *Club de lecteurs*

**le 15 mai à 15h**, Médiathèque Marots (Troyes)

Echanges de découvertes et de coups de coeur littéraires.

### *Mosaïque*

**le 15 mai à 14h15**, BM Bréviandes

Lecture à voix haute de livres pour enfants à partir de 3  
ans.

### *Tartines et comptines*

**le 15 mai à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne  
(Troyes)

Lectures, comptines et goûter pour les enfants de moins  
de 3 ans et leurs parents. En compagnie de Bérangère  
Bodin, musicienne spécialisée dans la petite enfance.  
Sur inscription au 03 25 43 56 33.

*Soirée rencontre avec Jacques Lacarrière, écrivain,  
voyageur et poète*

**le 15 mai à 20h30**, Médiathèque Auberive

Accompagné de la comédienne Sylvia Tipa, Jacques  
Lacarrière présentera son livre « Chemin faisant » qui relate  
son périple à pieds entre les Vosges et le pays Cathare.  
Discussion avec le public, dédicaces de ses ouvrages.

*De la fabrication du papier à la création d'un livret*

**les 15, 22, 29 mai et 5 juin à 9h30**, Médiathèque Vitry-  
le-François

Atelier arts plastiques pour enfant à partir de 8 ans, animé  
par Jocelyne Marcel.

### *Khawa sous la tente*

**le 16 mai à 15h30**, Salle des fêtes (St-Loup-sur-Aujon)

Lectures et musiques du Maghreb. Dans un espace  
convivial (tente), un comédien et un musicien vous propose  
un voyage au Maghreb. Spectacle par la compagnie  
Théarto. A 17h, intermède avec boissons et pâtisseries. A  
17h30, conférence avec diapositives « Le Sahara »,  
présentée par Anne-Marie Sido.

### *Café des Arts*

**le 18 mai à 20h30**, BM Ste-Savine

Rencontre autour de l'art contemporain et échanges avec  
les artistes, dans le cadre des « Inattendus 2004 ».

*Projection : Alchimie du cinéma, 2 « les villes  
nouvelles »*

**le 18 mai à 18h30**, Médiathèque Cathédrale (Reims)

En partenariat avec le Frac Champagne-Ardenne.

### *Mise en pratique/programmation*

**les 18 et 25 mai**, Médiathèque Vitry-le-François

### *Papillonnage*

**le 19 mai à 15h**, Médiathèque Cathédrale (Reims)

Spectacle par la compagnie Tintinnabule. Une création de  
Jennifer Juillerat pour enfant à partir de 4 ans.

### *Loulou et autres loups...*

**le 19 mai à 15h**, Médiathèque Croix-Rouge (Reims)

Projection du film d'animation jeunesse d'après les albums  
de Grégoire Solotareff pour enfants de 4 à 8 ans.

### *Des silhouettes et des couleurs*

**le 19 mai à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne  
(Troyes)

Dans le cadre « Des histoires ! Des histoires ! », lectures  
pour les 3-8 ans.

### *Atelier informatique pour les 15-20 ans*

**le 19 mai à 14h30**, Médiathèque Chartreux (Troyes)

***Jeux réalisés d'après les albums de la médiathèque et les tableaux du Musée d'art moderne***

**les 19, 29 mai, 5 et 12 juin à 15h**, Médiathèque Marots et Musée d'art moderne (Troyes)

Dans le cadre « Du tableau à la fiction ».

***Merveilleux démons***

**le 19 mai à 15h30**, Médiathèque Marots (Troyes)

**le 19 mai à 20h30**, BM Pont-Sainte-Marie

**le 21 mai à 18h30**, BM Bréviandes

**le 22 mai à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

" Sous l'habit du prince sommeille un monstre. Il guette tapi dans l'ombre du secret du monde, dans le silence des malédictions.

Il attend patiemment son heure. Alors tout bascule ! L'apparence des choses est trompeuse. De l'autre côté du miroir vont se réaliser métamorphoses et renaissance. La merveille qui sommeillait dans la bête n'attendait qu'une parole pour naître enfin. Les contes merveilleux de ce répertoire sont nés du plus profond de la psyché humaine, de ses arcanes les plus archaïques. Alors ! Démons ou merveilles ? La réponse est dans le jour à venir car après la nuit vient toujours le soleil." Anne-Marie Lopez del Rio tisse les mots et éveille l'imaginaire des petits et grands. Ses racontées ont pour motif central un conte merveilleux auquel s'ajoutent, de façon ludique, contes de mensonge, devinettes, contes facétieux ou fables animalières. Sur le thème des monstres, ogres et autres créatures fabuleuses, elle nous invite à frémir de peur, en toute sécurité.

***Atelier de dessin autour de la nature et des contes***

**du 19 au 22 mai**, BM Pont-Sainte-Marie

Atelier animé par Jérôme Sterbecq pour les enfants de 9 à 14 ans.

***Prix des globe-trotteurs***

**le 21 mai à 14h**, Médiathèque Auberive

Sélection du meilleur récit de voyage par les enfants du cycle 2 et 3 d'Auberive et de Saint-Loup.

***Conférence "Le Sahara"***

**le 21 mai à 15h**, Médiathèque Auberive

Conférence thématique avec diapositives présentée par Anne-Marie Sido. Séance proposée aux enfants des 3 regroupements scolaires.

***Les voyageurs de l'Inde***

**le 21 mai à 19h30**, Médiathèque Auberive

Lectures en hommage aux écrivains voyageurs Hermann Hess, Henri Michaux, Jean Biès, Alexandra David Neel... proposées par M. Simon, carnettiste et J. Clot, photographe et spécialiste de l'Inde, suivie d'une discussion avec le public.

***La côte des esclaves***

**le 22 mai à 14h30**, Médiathèque Cathédrale (Reims)

Projection du documentaire de Elio Suhamy.

***Carnet du Maroc, voyage des 5 sens***

**le 22 mai de 14h à 18h30**, Salle Ste-Anne (Auberive)

Spectacle diapositives en fondu enchaîné, sur un écran frontal et 6 écrans latéraux, créé par Audio Promo.

Ce spectacle permet, par de nombreux effets scéniques, de découvrir les 320 pages du carnet de voyage au Maroc de Patrick Colcomb, sur fond de musique berbère et récit de voyage. Ambiance chaleureuse avec senteurs et saveurs d'orient et la participation amicale d'associations franco/marocaines.

***Table ronde : Les carnettistes confrontent leurs techniques de travail sous l'égide d'Alan Johnston***

**le 22 mai de 14h à 18h30**, Salle Ste-Anne (Auberive)

***Cabaret glacé/laqué des 5 mondes***

**le 22 mai à 20h30**, Salle Ste-Anne (Auberive)

Une soirée qui réunira autour d'un dîner-dégustation aux saveurs asiatiques, le public et Robert Cahen qui proposera une projection de films et des installations. Les voyages aux quatre coins du monde où nous emmènent ces films sont voyages rêvés, effleurés, vécus... toujours sans paroles, mais toujours pleins de sons et d'intensité. Soirée proposée par l'association « Autour de la terre ».

***Nina Simone, la légende***

**le 22 mai de 14h30 à 16h30**, Médiathèque Croix-Rouge (Reims)

Projection du film présenté par Mokoki M'Boudo dans le cadre du cycle d'animations sur l'histoire de la musique en partenariat avec Ethnic's.

***Deux sorties de terrain, carnets de croquis et pinceaux en main***

**les 22 et 23 mai à 9h**, Médiathèque Auberive

Un apprentissage du croquis et dessin de terrain, animé par Alan Johnston. Inscription au 03 25 84 71 86.

***Trois ateliers de croquis pour trois regards différents***

**les 22 et 23 mai à 10h**, Médiathèque Auberive

Une découverte du village d'Auberive sous 3 aspects. Le graphiste J. M. Brétégnier, l'illustrateur Heinrich et l'architecte Kohler prendront chacun un groupe de 10 personnes maximum.

Le dimanche midi, découverte des oeuvres réalisées autour d'un verre. Inscription au 03 25 88 13 36.

***Un calligraphe à l'oeuvre par Jigmé Douche***

**le 23 mai à 14h**, Médiathèque Auberive

Présentation et démonstration des différents styles de calligraphies de l'Asie centrale, du Tibet et de l'Inde. Présentation d'objets autour de ces écritures.

***Théâtre : Instincts primaires... combats secondaires***

**le 25 mai à 19h**, Médiathèque Cathédrale (Reims)  
Pièce de Florent Couao-Zotti, mise en scène par Josée Renault.

***Vibrations poétiques autour de l'oeuvre de Colette***

**le 25 mai à 20h**, BM St-André-les-Vergers  
Avec la complicité de la compagnie « La Strada ».

***Atelier " Lectures en devenir "***

**le 25 mai à 9h et 14h**, Médiathèque Vitry-le-François  
Animé par la compagnie Théarto.

***Gourmandises***

**le 26 mai à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)  
Dans le cadre « Des histoires ! Des histoires ! », lectures pour les 3-8 ans.

***Cache-cache en images***

**le 26 mai à 16h30**, Médiathèque Croix-Rouge (Reims)  
Diapositives pour enfants de 3 à 7 ans.

***La tour de Babel***

**le 26 mai à 14h30**, Bibliothèque enfantine Vitry-le-François  
Dans le cadre « Les contes du mercredi », par Francine Vidal, spectacle pour les plus de 7 ans.

***Projection : Témoins des témoins***

**le 27 mai à 19h**, Médiathèque Cathédrale (Reims)  
Film réalisé par des étudiants de la « Reims Management School ».  
Ces neuf étudiants ont accompagné une classe du collège Saint-Joseph en Pologne pour une visite du musée et du camp d'Auschwitz et une rencontre avec d'anciens déportés. Ce film retrace leur séjour et les échanges entre adolescents et rescapés.

***Calligraphie arabe et latine et pictogrammes***

**le 27 mai**, Médiathèque Vitry-le-François  
Atelier animé par Abdelilah Baghli et Moustapha Mebarki.

***La boîte à outils du bon scénariste***

**le 27 mai**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)  
Dans le cadre du Festival du court-métrage Jeunes, atelier ouvert aux 15-30 ans désirant se former ou se perfectionner à l'écriture scénaristique.  
Sur inscription au 03 25 82 68 67.

***Club de lecteurs***

**le 28 mai à 18h**, Médiathèque Chartreux (Troyes)  
Echanges de découvertes et de coups de coeur littéraires.

***Les dieux objets***

**le 29 mai à 14h30**, Médiathèque Cathédrale (Reims)  
Projection du documentaire de Jean-Claude Colleyn et Catherine de Clippel.

***La ronde des albums : Les maisons***

**le 29 mai à 16h**, Médiathèque St-Dizier  
Avec Tina pour les 2-6 ans avec leurs parents.

***L'art au bout de la souris***

**le 29 mai à 14h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)  
Atelier ouvert aux enfants de 8 ans et plus.  
Inscription au 03 25 43 56 33.

***Reims et Florence, 50 ans de jumelage***

**le 29 mai à 15h30**, Médiathèque Croix-Rouge (Reims)  
Conférence par Gérard Stasi, président du Comité de jumelage.

***Retouche image pour insertion dans page web***

**les 1 et 3 juin**, Médiathèque Vitry-le-François

***Le cirque***

**le 2 juin à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)  
Dans le cadre « Des histoires ! Des histoires ! », lectures pour les 3-8 ans.

***Un film ! Un film !***

**le 2 juin à 16h**, Médiathèque Marots et Musée d'art moderne (Troyes)  
Dans le cadre « Du tableau à la fiction », quand le monde des livres et celui de l'art se rencontrent. Projections d'« Attachez vos peintures » et de « Le musée amusant ».

***Atelier informatique pour les enfants***

**le 2 juin à 14h30**, Médiathèque Chartreux (Troyes)

***Heure du conte avec Jacob Diboum, conteur***

**le 2 juin à 11h**, BM Ste-Savine  
Pour les enfants à partir de 6 ans.

***L'Heure du conte : Le collier de contes***

**le 2 juin à 14h et 15h30**, Médiathèque St-Dizier  
Avec Liliane Tilloy.

***Calligraphie japonaise***

**le 4 juin à 9h et 14h**, Médiathèque Vitry-le-François  
Atelier animé par Anne-Marie Doe.

***A la découverte d'un tableau***

**le 5 juin à 14h30**, Médiathèque Marots (Troyes)

" Le port de Collioure " d'André Derain, par Hélène Simonet du Musée d'Art Moderne.

***Mosaïque***

**le 5 juin à 14h15**, BM Bréviandes

Lecture à voix haute de livres pour enfants à partir de 3 ans.

***Nouvelles d'Amérique latine***

**le 5 juin**, Bibliothèque adulte Vitry-le-François

Lecture par Franck Moreau et Pascal Salzard.

***FTP/Enregistrement - Nom de domaine - Transfert de fichiers***

**les 8 et 10 juin**, Médiathèque Vitry-le-François

***Des histoires ! Des histoires ! Grégoire Solotareff, auteur***

**le 9 juin à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Lectures pour les 3-8 ans.

***Des histoires ! Des histoires ! Les tableaux dans les albums***

**le 9 juin à 16h**, Médiathèque Marots et Musée d'art moderne (Troyes)

Dans le cadre « Du tableau à la fiction », quand le monde des livres et celui de l'art se rencontrent.

***Club des lecteurs***

**le 10 juin à 18h30**, BM Bréviandes

Discussion autour de livres sélectionnés et rédaction de critiques.

***Junior'explor : Soleil gentil, soleil ennemi***

**le 11 juin à 17h**, Médiathèque St-Dizier

Avec Catherine pour les 8-12 ans.

***Conférence du généticien Axel Kahn***

**le 11 juin à 20h30**, Salle Ste-Claire (Mussy-sur-Seine)

Conférence sur les thèmes évoqués dans son dernier ouvrage "Raisonné et humain".

***Un dimanche au bord des mots***

**le 13 juin**, BM St-André-les-Vergers

Dans le cadre de la résidence de la compagnie « La Strada », après-midi lecture en partenariat avec « La Strada », la Maison de l'enfance et le CDI du collège de la Villeneuve.

***Référencement***

**les 15 et 17 juin**, Médiathèque Vitry-le-François

***Des histoires ! Des histoires ! Gabrielle Vincent et Christian Voltz***

**le 16 juin à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Lectures pour les 3-8 ans.

***Visite du Musée d'art moderne***

**le 16 juin**, Musée d'art moderne (Troyes)

Dans le cadre « Du tableau à la fiction ».

***Atelier informatique pour les 15-20 ans***

**le 16 juin à 14h30**, Médiathèque Chartreux (Troyes)

***Contes de toujours***

**le 16 juin à 14h30**, Bibliothèque enfantine Vitry-le-François

Par Pascal Salzard, spectacle pour les plus de 7 ans.

***Mangas ados***

**le 16 juin à 15h**, Médiathèque Marots (Troyes)

Atelier découverte de mangas pour les ados à partir de 14 ans.

***Tartines et comptines***

**le 19 juin à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Lectures, comptines et goûter pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents. En compagnie de Bérandère Bodin, musicienne spécialisée dans la petite enfance. Sur inscription au 03 25 43 56 33.

***Club des lecteurs***

**le 19 juin à 15h**, Médiathèque Marots (Troyes)

***Atelier de fabrication d'objets volants (cerfs-volants, montgolfières...)***

**du 22 juin au 13 juillet**, Médiathèque Vitry-le-François

***Renardises***

**le 23 juin à 18h30**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Michel Hindenoch viendra conter ses « Renardises », inspirées du Roman de Renard.

***Des histoires ! Des histoires ! Les lapins***

**le 23 juin à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Lectures pour les 3-8 ans.

***Calligraphie arabe et latine et pictogrammes***

**le 24 juin**, Médiathèque Vitry-le-François

Atelier animé par Abdelilah Baghli et Moustapha Mebarki.

***Club des lecteurs***

**le 25 juin à 18h**, Médiathèque Chartreux (Troyes)

### **Atelier " Lectures en devenir "**

**le 25 juin à 9h30 et 14h**, Médiathèque Vitry-le-François

### **La ronde des albums : Les petits bobos**

**le 26 juin à 16h**, BM St-Dizier

Pour les 2-6 ans avec leurs parents.

### **Livres de chevet**

**le 26 juin à 11h**, BM Vitry-le-François

Lecture par les lecteurs de l'Atelier.

### **Tartines et comptines**

**le 26 juin à 10h**, Médiathèque Marots (Troyes)

Lectures, comptines et goûter pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents.

En compagnie de Bérangère Bodin, musicienne spécialisée dans la petite enfance.

Sur inscription au 03 25 45 19 67.

### **Les notes du net**

**le 26 juin à 14h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Musique et initiation à Internet. Atelier ouvert aux enfants de 8 ans et plus. Inscription au 03 25 43 56 33.

### **Livres de chevet**

**le 26 juin**, Bibliothèque adulte Vitry-le-François

Lecture par les lecteurs de l'atelier.

### **Des histoires ! Des histoires ! Hérissons et taupes**

**le 30 juin à 16h**, Médiathèque de l'agglomération troyenne (Troyes)

Lectures pour les 3-8 ans.

### **Histoires de commerçants et d'artisans du vieux Mussy**

**le 26 juin à 18h30**, Mussy-sur-Seine

Promenade contée avec la conteuse Martine Caillat, le groupe de collectage et les élèves de la classe de CM1-CM2 de l'école Henri Chantavoine. Départ place de l'Hôtel de ville. A l'issue de la promenade, repas tiré du sac sous la halle. Restauration possible sur place.

## **► Formations, colloques et journées d'étude**

Interbibly organise trois stages sur les courants musicaux :

### **Stage « Le jazz »**

les 27 et 28 mai 2004, BDP de l'Aube

Animé par Nicolas Bénéès

Collaborateur à Jazz Hot, Jazz magazine et autres journaux, producteur d'émissions radio sur le jazz, chargé de cours à l'Université populaire créée par Michel Onfray, formateur de discothécaires.

Programme : définitions du jazz ; social et esthétique ;

rencontres de Titans sur le sol étatsunien ; le swing, comment l'appréhender ; jazz et marchandise (petite réponse à Adorno) ; le jazz et la ville, les villes du jazz ; les femmes dans le jazz ; les styles de jazz et les grands créateurs ; le jazz et l'entrée dans la modernité ; regard sur le jazz d'aujourd'hui.

### **Stage « Le blues : une histoire complète »**

le 4 juin 2004, BDP de l'Aube

Animé par Gérard Herzhaft

Ce stage, « le blues : une histoire complète » retrace l'histoire de ce genre séculaire. Il le replace dans son contexte historique, social et géographique. Des champs de coton du Sud ségrégationniste aux grandes salles de concert du monde entier via Chicago et la Californie, l'aventure du blues est excitante et singulière, celle de la musique des plus pauvres Noirs qui devient la référence du monde entier en ce début du XXI<sup>e</sup> siècle !

Gérard Herzhaft décrit à l'aide d'extraits musicaux rares et significatifs, tous les styles importants du blues, des origines jusqu'à aujourd'hui. Un mini-concert pédagogique permet à Gérard Herzhaft, musicien qui a appris son blues auprès des véritables maîtres du genre, d'explicitier les styles et les techniques. Enfin, une vidéo historique permet aux participants de goûter l'ambiance du vrai blues dans son contexte d'origine.

Gérard Herzhaft est l'auteur de nombreux ouvrages fondamentaux et d'articles sur le blues, notamment la Grande Encyclopédie du blues (Fayard), le blues (PUF/Que sais-je) et de plusieurs romans sur le blues (Gallimard et Le Seuil).

### **Stage " La chanson française "**

2 décembre, lieu à déterminer

Inscription auprès d'Interbibly : [interbibly@wanadoo.fr](mailto:interbibly@wanadoo.fr).

### **Le livre et la presse jeunesse dans une dimension internationale : quelles pistes de recherche ?**

**le 15 mai**, Charleville-Mézières

Le Groupe de travail sur « Le Livre et la presse de jeunesse » du Centre d'histoire culturelle des sociétés contemporaines de l'Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, en partenariat avec le Centre international d'Etudes en Littérature de Jeunesse, organise une première journée d'études.

Ce groupe, qui se veut aussi un lieu d'échanges, est ouvert à tout chercheur intéressé par ce domaine de recherche. Il est résolument interdisciplinaire et rassemble des historiens, mais aussi des littéraires, des linguistes, des sociologues et des chercheurs en sciences de l'information et de la communication. Ses membres actuels sont universitaires, conservateurs des bibliothèques, traducteurs, journalistes ou responsables éditoriaux.

Cette journée d'études tentera d'établir un état des lieux de la recherche sur le livre et la presse de jeunesse, dans une dimension internationale et de dégager de nouvelles pistes de recherches .

Contact : Centre international d'études en littérature de jeunesse (CIELJ), Georges-André Vuaroqueaux  
15, rue Kennedy 08000 Charleville-Mézières France  
Tél. : 03 24 56 56 46 - Fax : 03 24 56 22 90  
Mél : webmaster@ricochet-jeunes.org  
<http://www.ricochet-jeunes.org>

## ► Publications

### **Le Guide pratique des actions culturelles et artistiques en milieu pénitentiaire**

Ce guide, édité par la FFCB, conçu comme un outil pratique, a pour objectif de faciliter la conception et la mise en oeuvre des actions culturelles et artistiques en milieu pénitentiaire. Il est destiné aux personnels pénitentiaires et aux opérateurs culturels intervenant ou susceptibles d'intervenir dans les établissements pénitentiaires. 79 pages, 11 €.

Contact : FFCB 54 boulevard Richard-Lenoir 75011 Paris,  
tél. : 01 43 57 85 02 - fax : 01 43 57 84 17

## ► Changement de têtes

Frédérique Desmet a quitté les Archives municipales de Châlons-en-Champagne pour les Archives départementales du Pas-de-Calais.

## ► Sur le web

**Nouveau sur le site de la Médiathèque de l'Agglomération troyenne** : <http://www.mediathèque-agglo-troyes.fr>

Un dossier pédagogique complet et abondamment illustré sur le "Grant calendrier et compost des bergiers", l'ancêtre des almanachs, qui fut l'un des best-sellers de la Bibliothèque bleue de Troyes.

### **Lectures insolites**

Deux enseignants Claire de Llobet, professeur de lettres classiques et Daniel Dieudonné, professeur de mathématiques du lycée de Villefranche de Rouergue dans l'Aveyron viennent de réaliser un site internet sur la lecture. <http://lectures.insolites.free.fr>

Le site est construit autour d'oeuvres et de problèmes littéraires sur lesquels les élèves sont invités à s'interroger dans des activités ; celles-ci sont conçues pour un travail coopératif à distance et un travail autonome de l'élève.

L'enseignement des langues anciennes est concerné aussi bien que celui du français : chaque rubrique contiendra

des textes, des documents ou des exercices en grec et en latin.

Ces enseignants utilisent ce site avec leurs élèves, en français et en latin ; mais ils cherchent maintenant d'autres partenaires dans les pays francophones : des classes qui voudraient tenter l'expérience du travail interactif à distance avec eux.

Si ce concept vous intéresse, les enseignants souhaitent beaucoup avoir votre avis sur leur travail. Vos remarques et suggestions seront les bienvenues.

## ► Rappel sur l'agenda

**La prochaine réunion du groupe de travail sur le Mois du patrimoine écrit et graphique 2004** se déroulera le 28 mai à 10h30 dans les bureaux d'Interbibly 7 bis, rue Thiers (Place du Marché) 51000 Châlons-en-Champagne.

**Retrouvez toutes ces informations**

**sur notre site :**

<http://www.interbibly.org>

Prochaine parution de la Lettre d'Interbibly  
**début juillet 2004**

Merci de transmettre vos informations pour la période  
juillet/août

**avant le 30 juin** à l'adresse de notre bureau

Directrice de la publication : Martine Ragetly

Rédactrice : Virginie Leducq

Correcteur : Sabine Schepens-Malthet

**INTERBIBLY**

7 bis, Rue Thiers

51000 Châlons-en-Champagne

Tél. : 03 26 65 02 08 Fax : 03 26 65 21 12

Mél : [interbibly@wanadoo.fr](mailto:interbibly@wanadoo.fr)

Site : <http://www.interbibly.org>

dépôt légal : mai 2004 ISSN 0768-5742

*La Lettre d'Interbibly est publiée avec le soutien de la Direction  
régionale des Affaires Culturelles de  
Champagne-Ardenne*

*et du Conseil Régional de Champagne-Ardenne*